

The Annual Percentage Rate (APR):

معدل النسبة السنوي APR:

It is the discount rate at which the present value of all payments and installments that are due from the Borrower, representing the Total Amount Payable by the Borrower, equals the present value of all payments of the Amount of Financing available to the Borrower on the date on which the Financing amount or the first payment thereof is available to the Borrower.

معدل الخصم الذي تكون فيه القيمة الحالية لجميع الأقساط والدفعات الأخرى المستحقة على المستفيد التي تمثل إجمالي المبلغ المستحق سداداً من المستفيد، مساوية للقيمة الحالية لدفعات مبلغ التمويل المتاح للمستفيد، وذلك في التاريخ الذي يكون فيه مبلغ التمويل أو أول دفعة منه متاحاً للمستفيد.

Illustration:

مثال توضيحي:

Asset Type	Finance Amount	Maturity in Years	معدل النسبة السنوي APR	Monthly Repayment Amount	Residual Value	دفعة التملك	القسط الشهري	معدل النسبة السنوي APR	مدة التأجير	مبلغ التمويل	نوع التمويل
Car	100,000	5Years	% 9.31	1,217	50,000	50,000	1,217	% 9.31	5 سنوات	100,000	سيارة

*APR may differ depending on the amount and the maturity period different from above and subject to credit scoring of each customer.

* معدل النسبة السنوي APR قد يتغير بناءً على تغير مبلغ التمويل وتاريخ الاستحقاق الموضح في الجدول أعلاه، وخاضع للتقييم الائتماني لكل عميل.

Finance Amount:

مبلغ التمويل:

The contract stipulates the amount of financing you will receive in addition to the period of repayment of the installments, stating their value and the maturity date of these installments. The data also include the cost of obtaining funding in terms of knowing the fixed term cost rate and management fees.

ينص العقد على مبلغ التمويل الذي ستحصل عليها بالإضافة إلى فترة سداد الأقساط وذكر قيمتها وموعد استحقاق هذه الأقساط. كما تشمل البيانات تكلفة الحصول على التمويل من حيث معرفة معدل كلفة الأجل المحددة والرسوم الإدارية.

Maturity In Years:

مدة التأجير:

The duration of the contract agreed upon between the parties, which shall indicate the date and expiry of the contract with the parties' with the terms of the contract

مدة العقد المتفق عليها بين الطرفين والتي توضح تاريخ بداية العقد وانتهائه مع التزام الطرفين بنود العقد

Monthly repayment amount:

مبلغ السداد (الأجرة) الشهري:

These payments are recognized in the contract, and the lessee is obliged to pay them on the due dates. The contract shall also include a schedule of repayment installments, in which the value of the asset's rent and the value of the right of ownership shall be shown separately, provided that the premium for any period shall not be less than the principal's rent for that period in the contract.

هذه الدفعات يتم إقرارها في العقد، والمستأجر ملزم بسدادها في مواعيد الاستحقاق المحددة. كما يجب أن يتضمن العقد جدولاً لأقساط السداد، تُوضح فيه قيمة أجرة الأصل، وقيمة حق التملك منفصلين، على ألا يقل القسط لأية مدة عن أجرة الأصل لتلك المدة في العقد.

Residual Value:

مبلغ الدفعة التملك :

The last payment is usually to 50% of the car price which you decide to pay at the end of the lease. It makes the monthly rentals that you pay less, but you have to be ready to make a large payment at the end of the lease.

مبلغ الدفعة التملك يصل الى 50% من سعر السيارة وهو اختياري. اختيار دفعة التملك عند نهاية التأجير يقلل مبلغ الدفعات الشهرية، ولكنه يجب أن يكون مبلغ دفعة التملك متوفراً معك في نهاية التأجير.